

**راوی:** این ویدیو حاوی اطلاعات مفیدی در مورد جلسات رسیدگی به درخواست پناهندگی است. جزئیات و به روز رسانی‌های بیشتر در وبسایت ما موجود است: [irb.gc.ca](http://irb.gc.ca)

**موسیقی:** موسیقی پس‌زمینه ملایمی در سراسر ویدیو پخش می‌شود.

**راوی:** زمانی که درخواست حفاظت پناهندگی شما آماده رسیدگی باشد، بخش حفاظت پناهندگی (آرپی‌دی) هیئت رسیدگی به امور مهاجرت و پناهندگی کانادا، سندی به نام «اطلاعیه حضور» را برای شما یا نماینده حقوقی‌تان ارسال خواهد کرد.

این اطلاعیه شامل تاریخ، زمان و مکان جلسه رسیدگی شماست.

اگر نماینده حقوقی داشته باشید، او در جلسه رسیدگی‌تان نماینده شما خواهد بود.

**راوی:** حریم خصوصی شما برای ما حائز اهمیت است. ما درک می‌کنیم مواردی که در جلسات رسیدگی مورد بحث قرار می‌گیرند بسیار شخصی هستند و صحبت کردن درباره آن‌ها اغلب دشوار است. صرف‌نظر از اینکه جلسه رسیدگی شما به صورت مجازی برگزار شود یا حضوری، این جلسه خصوصی خواهد بود.

جلسه رسیدگی شما ضبط خواهد شد، اما تنها شما، نماینده حقوقی‌تان یا نماینده وزیر می‌توانند کپی این فایل ضبط‌شده را از آژانس خدمات مرزی کانادا یا اداره مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا درخواست کنند.

اکنون روند جلسه رسیدگی را به‌طور کامل مرور خواهیم کرد و به هرگونه تفاوت بین جلسات مجازی و حضوری اشاره می‌کنیم.

**راوی:** یک جلسه رسیدگی معمولاً برای یک بازه زمانی سه‌ساعته برنامه‌ریزی می‌شود. عضو معمولاً در اواسط جلسه یک استراحت کوتاه اعلام می‌کند. شما نیز می‌توانید در هر زمان درخواست استراحت کنید. نگران نباشید، اگر رسیدگی به پرونده شما در این بازه زمانی به پایان نرسد، عضو درخواست خواهد کرد که تاریخ و زمان دیگری برای ادامه جلسه رسیدگی تعیین شود.

زمانی که جلسه آغاز می‌شود، عضو ضبط را شروع کرده و می‌گوید: «اکنون جلسه ضبط می‌شود.»

سپس عضو، خود و تمامی شرکت‌کنندگان را معرفی می‌کند.

اگر مترجم شفاهی نیز حضور داشته باشد، عضو تأیید می‌گیرد که شما و مترجم، زبان یکدیگر را متوجه می‌شوید.

مترجمان افرادی متخصص هستند. آن‌ها سوگند یاد کرده‌اند که همه مطالب را به طور دقیق ترجمه کنند و به ماهیت خصوصی جلسه کاملاً احترام بگذارند.

**راوی:** برای جلسات مجازی، عضو از شما می‌پرسد از کجا به جلسه متصل شده‌اید.

لازم نیست چیزی جلوی خود داشته باشید، اما مدارک خود را در دسترس نگه دارید تا در صورت درخواست عضو بتوانید آن‌ها را نشان دهید.

عضو همچنین از همه افراد دیگری که به جلسه متصل شده‌اند می‌خواهد تأیید کنند که در اتاق تنها هستند و جلسه توسط دیگران دیده یا شنیده نمی‌شود.

|  |
|--|
| <p>این کار برای اطمینان از عادلانه بودن فرآیند و حفظ حریم خصوصی شما انجام می‌شود.</p>  |
| <p><b>راوی:</b> اگر در طول جلسه مجازی با مشکل صدا یا تصویر مواجه شدید، باید فوراً به عضو اطلاع دهید.</p> <p>اگر اتصال شما به جلسه مجازی قطع شد، باید تلاش کنید دوباره متصل شوید.</p> <p>اگر این کار موثر نبود، فوراً با دبیرخانه آرپی‌دی از طریق شماره‌ای که در اطلاعیه حضور شما درج شده است تماس بگیرید.</p>  |
| <p><b>راوی:</b> در جلسه رسیدگی، عضو تمام اسنادی را که قرار است به‌عنوان مدرک در طول جلسه استفاده شود، مرور می‌کند.</p> <p>شما یا نماینده حقوقی‌تان باید نسخه‌های اصلی تمام اسنادی را که به‌عنوان مدرک به آرپی‌دی ارائه کرده‌اید، در اختیار داشته باشید.</p> <p>همچنین ممکن است عضو درخواست کند که مدارک جهت بازرسی فیزیکی به آرپی‌دی ارائه شوند.</p> <p>اگر این اتفاق در طول یک جلسه رسیدگی مجازی رخ دهد، عضو دستورالعمل‌های لازم را در مورد محل و نحوه ارسال مدارک ارائه خواهد داد.</p>   |
| <p><b>راوی:</b> پس از بررسی مدارک، عضو از شما می‌خواهد تا قول بدهید که حقیقت را بیان کنید.</p> <p>سپس عضو از شما می‌خواهد تأیید کنید که محتوای فرم مبنای ادعای شما کامل، درست و صحیح است.</p> <p>جلسه رسیدگی شما ضبط خواهد شد. مهم است که واضح و با صدای بلند صحبت کنید تا پاسخ‌های شما به‌طور کامل ضبط شوند.</p> <p>سپس، عضو توضیح می‌دهد که جلسه رسیدگی چگونه پیش خواهد رفت و پرسش و پاسخ‌ها به چه صورت انجام می‌شود. در این زمان، همچنین به شما اطلاع می‌دهد که در مورد کدام مسائل حقوقی (در صورت وجود) ممکن است به اطلاعات بیشتری نیاز داشته باشد.</p> |
| <p><b>راوی:</b> در اینجا چند نمونه از انواع مسائل قانونی که ممکن است در جلسه رسیدگی شما بررسی شوند، آورده شده است.</p> <p>هویت یکی از مسائل قانونی احتمالی است.</p> <p>هویت به معنای اثبات این است که شما چه کسی هستید و شهروند کدام کشور می‌باشید.</p> <p>اگر شهروند هیچ کشوری نیستید، باید ثابت کنید که معمولاً در کجا زندگی می‌کردید. این موضوع معمولاً از طریق گذرنامه یا سایر مدارک هویتی صادر شده توسط دولت کشوری که در آن زندگی می‌کردید، تأیید می‌شود.</p>   |
| <p><b>راوی:</b> یکی دیگر از مسائل قانونی، اعتبار است. به این معنا که آیا شما حقیقت را بیان می‌کنید؟</p>  |

این یکی از دلایلی است که در جلسه رسیدگی از شما سؤال پرسیده می‌شود. پاسخ‌های شما به عضو کمک می‌کند تا تصمیم بگیرد آیا اطلاعاتی که در فرم مبنای ادعا و سایر مدارک خود ارائه کرده‌اید، درست است یا خیر.

**راوی:** حمایت دولتی یکی دیگر از مسائل قانونی است.

آیا پلیس و سایر نهادهای ذی‌صلاح، مانند دولت یا نظام قضایی در کشور زادگاهتان، قادر به محافظت از شما در برابر آسیب هستند؟

آیا در کشور خود درخواست کمک کرده‌اید؟

این‌ها سوالات مهمی هستند، زیرا کانادا تنها در صورتی می‌تواند از شما حمایت کند که بتوانید نشان دهید در کشور خودتان از محافظت و حمایت برخوردار نیستید.

**راوی:** یکی دیگر از مسائل قانونی، گزینه پرواز داخلی است. به عبارت دیگر، آیا در کشور زادگاهتان مکان دیگری وجود دارد که در آن امنیت داشته باشید؟

با توجه به شرایطتان، آیا منطقی است که به جای ماندن در کانادا، در نقطه دیگری از کشور خود زندگی کنید؟

**راوی:** اکنون بیابید نگاهی به نحوه روند پرسش و پاسخ بیندازیم. در طول جلسه رسیدگی، سوالاتی درباره درخواستتان از شما پرسیده می‌شود. پاسخ‌های شما «شهادت» نامیده می‌شوند.

هدف از پرسش و پاسخ این است که اطلاعات بیشتری در اختیار عضو قرار گیرد تا به او در اتخاذ تصمیم درباره پرونده شما کمک کند.

اگر از مترجم شفاهی استفاده می‌کنید، سعی کنید با جملات کوتاه صحبت کنید. این کار اجازه می‌دهد ترجمه دقیق‌تری انجام شود.

اگر سؤالی را متوجه نشدید، به عضو بگویید که متوجه نمی‌شوید.

**راوی:** اگر اداره مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا یا آژانس خدمات مرزی کانادا در جلسه رسیدگی شما شرکت داشته باشند، معمولاً ابتدا آن‌ها از شما سؤال می‌پرسند.

سپس، عضو از شما سؤال خواهد پرسید و پس از آن، نماینده حقوقی‌تان می‌تواند از شما سؤال بپرسد.

اگر نماینده حقوقی ندارید، عضو به شما این فرصت را می‌دهد تا هر آنچه را که فکر می‌کنید از پروندهتان حمایت می‌کند، بیان کنید.

سپس ممکن است عضو چند پرسش تکمیلی از شما بپرسد.

**راوی:** اگر شاهدانی را به جلسه رسیدگی خود بیاورید، عضو معمولاً از آن‌ها می‌خواهد پس از اینکه صحبت‌های شما تمام شد، شهادت دهند.

در یک جلسه رسیدگی حضوری، شاهدان در اتاق انتظار می‌مانند تا نوبت‌شان برای ارائه مدرک فرا برسد.

در یک جلسه رسیدگی مجازی، از شاهدان خواسته می‌شود که در زمان مشخصی به جلسه متصل شوند.

**راوی:** زمانی که پرسش و پاسخ به پایان رسید، عضو از شما یا نماینده حقوقی‌تان می‌خواهد توضیح دهید که چرا فکر می‌کنید درخواست پناهندگی شما باید پذیرفته شود.

این کار «ارائه شفاهی» نامیده می‌شود.

«ارائه» در واقع خلاصه‌ای از مدارکی است که ارائه شده‌اند و توضیحی است درباره این‌که چگونه اطلاعات مربوط به کشور و قوانین با شرایط شما مرتبط هستند.

عضو ممکن است از شما یا نماینده حقوقی‌تان بخواهد که در پایان جلسه رسیدگی، «ارائه» داشته باشید.

اگر اداره مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا یا آژانس خدمات مرزی کانادا در جلسه رسیدگی شما شرکت داشته باشند، عضو به آن‌ها نیز فرصتی می‌دهد تا «ارائه» خود را در مورد پرونده شما انجام دهند.

**راوی:** این عضو آرپی‌دی است که در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم‌گیری خواهد کرد.

ممکن است عضو در پایان جلسه رسیدگی، تصمیم و دلایل آن را به شما اعلام کند. یا ممکن است برای بررسی مدارک و شهادت شما به زمان بیشتری نیاز داشته باشد. اگر امکان اعلام آنی تصمیم وجود نداشته باشد، تصمیم بعداً به اطلاع شما خواهد رسید.

در هر صورت، شما یک «اطلاعیه تصمیم» دریافت خواهید کرد که در آن مشخص می‌شود آیا درخواست‌تان پذیرفته شده یا رد شده است.

**راوی:** اگر درباره درخواست پناهندگی خود تصمیم منفی دریافت کردید و با آن موافق نیستید، می‌توانید ظرف ۱۵ روز پس از دریافت تصمیم، یک «اطلاعیه تجدیدنظر خواهی» به بخش تجدیدنظر پناهندگان (به اختصار آرای‌دی) ارائه کنید.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت تجدیدنظرهای پناهندگی در وبسایت آرای‌دی مراجعه کرده و «ثبت تجدیدنظر پناهندگی» را ببینید.

اگر قصد دارید به آرای‌دی درخواست تجدیدنظر دهید، بهتر است در اسرع وقت مشاوره حقوقی دریافت کنید.

**راوی:** اگر واجد شرایط درخواست تجدیدنظر در آرای دی نیستید، می‌توانید درخواستی مبنی بر «مرخصی» و «بازبینی قضایی» به دادگاه فدرال کانادا ارائه دهید. این بدان معناست که یک قاضی، تصمیم آرای دی را در مورد پرونده شما بازبینی خواهد کرد.

برای ثبت درخواست بازبینی قضایی، مهلت‌های سختگیرانه‌ای وجود دارد. اگر می‌خواهید برای بازبینی قضایی اقدام کنید، باید هرچه زودتر مشاوره حقوقی دریافت کنید.

**راوی:** «اطلاعیه تصمیم» شما، اطلاعات بیشتری را در مورد حقوق مربوط به تجدیدنظرخواهی در اختیارتان قرار خواهد داد.

**راوی:** اطمینان حاصل کنید که اطلاعات تماس شما نزد آی‌آربی حتی پس از پایان جلسه رسیدگی به‌روز باشد.

**راوی:** برای کسب اطلاعات به‌روز در مورد فرآیند درخواست پناهندگی، به وبسایت آی‌آربی مراجعه کنید یا برای پرسش‌های عمومی با شماره رایگان ما ۵۱۲۱-۹۳۱-۸۳۳ تماس بگیرید.

**راوی:** همچنین می‌توانید کیوآر کد (QR code) روی صفحه را اسکن کنید تا به صفحه «تماس با ما» بروید، جایی که اطلاعات مربوط به نحوه ارسال مدارک و راه‌های ارتباط با ما در صورت داشتن هرگونه پرسش را خواهید یافت.